

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2021/39

The enclosed communication, available in Arabic and English is, transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Representatives of the State of Kuwait and the Kingdom of Tonga to the United Nations.

10 October 2021

* * *

La communication ci-jointe, disponible en arabe et en anglais est, transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents l'État du Koweït et le Royaume des Tonga auprès de l'Organisation.

Le 10 octobre 2019



**Permanent Mission of the
State of Kuwait
to the United Nations**



**Permanent Mission of the
Kingdom of Tonga
to the United Nations**

2nd September 2021

Excellency,

We have the honor to inform Your Excellency that **the Government of the State of Kuwait and the Government of the Kingdom of Tonga** have established diplomatic relations between the two countries as of today 2nd of September 2021.

We, therefore, kindly request, Your Excellency, to circulate this letter and the enclosed Joint Communiqué in Arabic and English, which we signed on behalf of our respective Governments, among all the Member States of the United Nations.

We take this opportunity to renew to Your Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of the
State of Kuwait


H.E. Mr. Mansour Ayyad Al-Otaibi
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the
State of Kuwait to the United Nations

For the Government of the
Kingdom of Tonga


H.E. Mr. Viliami Va'inga Tōnē
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Kingdom of Tonga to the United Nations

H.E. Mr. António Guterres
Secretary-General of the United Nations
New York



Permanent Mission of the
State of Kuwait
to the United Nations



Permanent Mission of the
Kingdom of Tonga
to the United Nations

JOINT COMMUNIQUÉ
On the Establishment of Diplomatic Relations
Between
The Government of the State of Kuwait and the Government
of the Kingdom of Tonga

The Government of the State of Kuwait and the Government of the Kingdom of Tonga,

Desiring of promoting relations of friendship and cooperation between their respective peoples and countries in the Political, Economic and cultural fields, both at the national and international levels.

Driven by the purposes and principles enshrined in the Charter of the United Nations, the 1961 Vienna convention on Diplomatic Relations, the 1963 Vienna convention on Consular Relations and International Law principle, particularly those pertaining to the mutual respect for independence, sovereign equality, territorial integrity, the promotion of friendly relations, non-interference in the domestic affairs and free exercise of the right to self-determination.

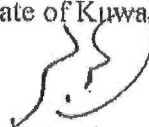
Convinced that the establishment of Diplomatic relations serves the national interest of both States.

Confirming their commitment to the objectives and principles of the United Nations in consolidating international peace and security.

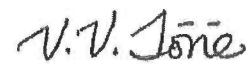
Have decided to establish diplomatic relations as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

Signed in New York, Thursday, 2nd September 2021, in two original copies in Arabic and English languages, the two texts being equally authentic.

For the Government of the
State of Kuwait


H.E. Mr. Mansour Ayyad Al-Otaibi
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the
State of Kuwait to the United Nations

For the Government of the
Kingdom of Tonga


H.E. Mr. Viliami Va'inga Tōnē
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Kingdom of Tonga to the United Nations



Permanent Mission of the
Kingdom of Tonga
to the United Nations



Permanent Mission of the
State of Kuwait
to the United Nations

JOINT COMMUNIQUÉ
On the Establishment of Diplomatic Relations
Between
The Government of the Kingdom of Tonga and the Government
of the State of Kuwait

The Government of the Kingdom of Tonga and the Government of the State of Kuwait

Desiring of promoting relations of friendship and cooperation between their respective peoples and countries in the Political, Economic and cultural fields, both at the national and international levels.

Driven by the purposes and principles enshrined in the Charter of the United Nations, the 1961 Vienna convention on Diplomatic Relations, the 1963 Vienna convention on Consular Relations and International Law principle, particularly those pertaining to the mutual respect for independence, sovereign equality, territorial integrity, the promotion of friendly relations, non-interference in the domestic affairs and free exercise of the right to self-determination.

Convinced that the establishment of Diplomatic relations serves the national interest of both States.

Confirming their commitment to the objectives and principles of the United Nations in consolidating international peace and security.

Have decided to establish diplomatic relations as of the date of the signing of this Joint Communiqué.

Signed in New York, Thursday, 2nd September 2021, in two original copies in Arabic and English languages, the two texts being equally authentic.

For the Government of the
Kingdom of Tonga

H.E. Mr. Viliami Va'inga Tōnē
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary

Permanent Representative of the
Kingdom of Tonga to the United Nations

For the Government of the
State of Kuwait

H.E. Mr. Maysour Ayyad Al-Otaibi
Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary

Permanent Representative of the
State of Kuwait to the United Nations



Permanent Mission of the
Kingdom of Tonga
to the United Nations



Permanent Mission of the
State of Kuwait
to the United Nations

البيان المشترك حول إقامة علاقات دبلوماسية بين حكومة دولة الكويت وحكومة مملكة تونغا

إن حكومة دولة الكويت وحكومة مملكة تونغا،

رغبة منكما في تطوير علاقات الصداقة والتعاون بين شعبيهما وبلديهما في المجالات السياسية والاقتصادية والثقافية على الصعيدين الوطني والدولي.

وانطلاقاً من مقاصد ومبادئ ميثاق الأمم المتحدة واتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام 1961 واتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام 1963 ومبادئ القانون الدولي، وعلى الأخص المتعلقة بالاحترام المتبادل للاستقلال والسيادة المتساوية، وسلامة الأراضي وتعزيز علاقات الصداقة، وعدم التدخل في الشؤون الداخلية لبعضهما البعض، والممارسة الحرة لحق تقرير المصير.

واقتراناً منكما بأن إقامة العلاقات الدبلوماسية تخدم المصالح الوطنية لبلديهما.

وتأكيداً على التزامهما بأهداف ومبادئ الأمم المتحدة للحفاظ على الأمن والسلم الدوليين.

فقد اتفقتا على إقامة علاقات دبلوماسية بين بلديهما ابتداء من تاريخ التوقيع على هذا البيان المشترك.

وقع هذا البيان المشترك في نيويورك يوم الخميس الموافق 2 سبتمبر 2021، من نسختين أصليتين باللغتين العربية والانجليزية، ولكل منهما نفس الحجية.

عن حكومة مملكة تونغا

V. V. Jone

سعادة السفير فيليامي فالينغا تون
سفير فوق العادة مفوض
المندوب الدائم لمملكة تونغا
لدى الأمم المتحدة

عن حكومة دولة الكويت

كريم

سعادة السفير منصور عباد العتيبي
سفير فوق العادة مفوض
المندوب الدائم لدولة الكويت
لدى الأمم المتحدة